



Possibilité sans gluten
Gluten free possibility

PETITE FAIM

SNACKS

- **SALADE CÉSAR AUX CREVETTES DE MATANE** 14.95
Caesar salad with Matane's shrimps
- **TERRINE AUX GIBIERS ET CONFIT D'OIGNONS À L'HYDROMEL** 9.95
Game meat terrine with onions confit in mead
- **SAUMON FUMÉ GASPÉSIE** 13.95
Smoked salmon

SOUPES

SOUPS

- **POTAGE OU CRÈME DU JOUR** 5.95
Soup or cream of the day
- **SOUPE AUX LÉGUMES** 5.95
Vegetables soup
- **SOUPE AUX POISSONS ET FRUITS DE MER** 14.95
Fish & seafood soup (with garlic toast) grand bol / big bowl

SALADES

SALADS

- **SALADE CÉSAR** 15.95
Caesar salad
- **SALADE CÉSAR AUX CREVETTES DE MATANE** 24.95
Caesar salad with Matane's shrimps
- **SALADE CÉSAR AUX POULET GRILLÉ** 19.95
Caesar salad with grilled chicken
- **SALADE AUX CREVETTES DE MATANE** 23.95
*(servie avec pain d'habitant grillé à l'ail)
Matane's shrimps salad (served with garlic home baked toasted bread)*



Salade César aux crevettes
de Matane

CROISSANTS ET CROÛTONS GRATINÉS

TRADITIONNELS DE LA MAISON servis avec salade et patates rissolées
OUR TRADITIONAL HOME BAKED CROISSANTS AND TOASTS AU GRATIN served with salad and potatoes

- **CROISSANT JAMBON, FROMAGE, LAITUE ET TOMATE** 10.95
Ham, cheese, lettuce and tomato croissant
- **CROÛTON JAMBON ET SALAMI** 10.95
Ham and salami cheese toast
- **CROÛTON CREVETTES À L'AIL ET FROMAGE** 15.95
Garlic shrimps and cheese toast



Croûton jambon et salami

ART'BURGERS

ART'BURGERS

Les fromages proviennent de La Fromagerie du Littoral et des pains hamburgers maison.
Le Pesto de kombu (algues) New Richmond Gaspésie

All cheeses are coming from La Fromagerie du Littoral and homemade hamburgers buns
Kombu's pesto (algae): New-Richmond (Gaspésie).

- **SUR MER** **23.95**
Une préparation de loup marin et porc hachés assaisonné, garni de cheddar vieilli 2 ans, champignons, laitue, tomate sur pain maison

A blend of seasoned chopped sea wolf and pork, filled with cheddar, mushrooms, lettuce, tomatoes on homemade buns

- **DU PÊCHEUR** **29.95**
Un délicieux mélange de homard avec pesto d'algues naturelles de la Gaspésie garni de fromage crémeux, laitue, tomate sur pain maison

The Fisherman - A delicious mixed of lobster, Gaspesian natural algae pesto with cheese, lettuce, tomatoes on homemade buns

- **LE NORDIQUE** **18.95**
Un amalgame de crevettes de Matane avec pesto d'algues naturelles de la Gaspésie, garni de fromage crémeux, laitue, tomate sur pain maison

The Nordic - A wonderful mixture of Matane's shrimps, Gaspesian natural algae pesto with cheese, lettuce, tomatoes on homemade buns



VIANDES

MEAT

Servies avec salade et légumes - Served with salad and vegetables

- **CIPAILLE CANADIEN** **20.95**
Canadian "Cipaille"

DEMI-PORTION / HALF PORTION **14.95**

- **BROCHETTE DE POULET SUR RIZ** **20.95**
Chicken kebab on rice

LES PÂTES

THE PASTA

- **LINGUINE AUX LÉGUMES DU JARDIN** **16.95**
*(sauce épinards et artichauts)
Garden linguine (spinach and artichoke sauce)*
- **LINGUINE À LA VIANDE SAUCE TOMATE** **16.95**
Meat and tomato sauce linguine
- **LINGUINE AUX FRUITS DE MER** **22.95**
*(crevettes et pétoncles)
Seafood linguine (shrimps & scallops)*

Gratiné **4.95**

POISSONS

FISH

Servis avec riz ou pomme de terre, salade, légumes et croûton à l'ail
Served with rice or potato, salad, vegetables and garlic toast

- **POISSON FRAIS DU JOUR** **21.95**
Turbot fillet

FRUITS DE MER

SEAFOOD

Servis avec salade, légumes et croûton à l'ail
Served with salad, vegetables and garlic toast

- **CIPAILLE AUX FRUITS DE MER** **27.95**
Seafood "Cipaille"

DEMI-PORTION / HALF PORTION **23.95**

- **ASSIETTE DE FRUITS DE MER** **34.95**
*2 langoustines, 2 grosses pétoncles, 4 grosses crevettes et crevettes de Matane
Seafood platter 2 scampies, 2 big scallops, 4 big shrimps and Matane's shrimps*